

لۇرانس ئۆلىقىيە .. شكسپىرىي دووھم

سەر ئەو دەقە پەسەنەي شكسپىر، كە لە سالى ۱۶۰۴ چاپ كراوھ.

ناورۇكى فىلمەكى ھاملىت

فىلمى ھاملىت — سەربوردەي شازادەي دانىمارك ھاملىت دەگىرپىتتەو، كە داوى لەناو بردنى باوكى لەلايەن مامىيەو، ھەردوو ھاورىي (ھۇراشيۆ و مارسىلاس) داوا لە ھاملىت دە دەكەن، كە يىت و تارمايى باوكى بەچاوى خۆي بىيىنى، كە چۆن پاش مردنى، شەوان دەردەكەويىت، داوى ئەوھى (كلۇدىۆس) ي براى، بۆ دەسەلاتنگرتنە دەست و دەست بەسەرداگرتنى مولكو سامانى، خىانەتە گەورەكەي لەگەلدا دەكات و، دەچىتتە سەر عەرشى پاشايەتى و، دابكى ھاملىت دەكاتە ھاوسەرى خۆي.

لەكاتى خۇنامادەكردنى شازادەي نەروىچ (فورتمېرانس) بۆ داگىركردنى دانىمارك و گەراندىنەوھى خاكىك، كە پاشاى مامى لەو كاتەي يارىي قومارى لەگەل پاشاى دانىمارك دەكرد دۇراندبوى، قسەي ھاورپىكانى ھاملىت بەراست دەرچوو، ھاملىت تارمايى باوكى بە چاوى خۆي بىيىنى، لە ناو ھەقىقەتتىكى باوھ پى نەكراودا، باوكى پىي رادەگەيەتت كە ئەو نەمردوو، بەلكو كلۇدىۆسى براى كوشتوويەتى و داوى تۆلەسەندىنەوھى لى دەكات، بەلام لەگەل ئەو داويىن پىسييە گەورەيەي كە داىكى لەگەل باوكى ھاملىت دا كردى و، تىوھ گلانى بەخىانەتەكە، كە چى باوكى داوا لە ھاملىت دەكات، ھىچ بەسەر داىكى نەھىتت و تاوانى ئەو بۆ خودا بەجى بەيلىت، با بەدەم نا ئارامى و يژدانىيەوھ ئازار بكىشىت.

(لۇرانس ئۆلىقىيە) كە رەخنەگران بەسبحرى شانۆ لە سىنەما ناوى دەبەن، لە چەندىن فىلمدا بەشدارىي كرددوھ، كە لە شانۆگەرييەكانى شكسپىر وەرگىراون، بەتاييەتتەش داوى سەركەوتنى لە رۆلى (رۇمىۆ) ي شانۆگەرى رۇمىۆ جوليت، ھاملىت و ئۆتيللۆي و ھنرى پىنچەمى لە كارە سىنەمايىيە كلانىسيككەكاندا بەرجەستە كرددوھ.

لۇرانس ديارترىنى ئەو ئەكتەرە مەزنانەيە كە زۇرتىن كاراكتەرەكانى شكسپىرى لە شانۆوھ گواستۆتەوھ بۆ سىنەما.

بە دەست ھىنانى خەلاتى ئۇسكار

(لۇرانس ئۆلىقىيا) سالى ۱۹۴۸ فىلمى ھاملىتى پىشكەش كرددوھ، خۆشى رۆلى پالەوانىتتىي تىدا بىيىيوھ، پاشان بەھۆي نواندىنى بەرزى لەو فىلمەدا، وەك باشتىن ئەكتەرى فيستىقال خەلاتى ئۇسكارى بەدەست ھىناوھ.

(فرانكو زىفرللى) لەگەل (كرىستوفر دى فور) بەشدارىي لە نووسىنى سىنارىيۆي فىلمى ھاملىتدا كرددوھ.

ئەم فىلمە سالى ۱۹۹۰ بەرھەم ھاتووھ، لە نواندىنى ئەكتەرى ناودار (مىل گىيسون) و (گلىن كلۇز) و (ئالان بىتت) ھەروھەا مىژووى سىنەما زۇر ستايشى ئەكتەرو دەرھىنەرى ئىنگلىزى (كىنس برانا) دەكات، لە فىلمى (ھاملىت) كە لەسالى ۱۹۹۷ لە دەرەوھى پىشپىركىي فيستىقالى (كان) ي سىنەمايىيە نىمايش كراوھ.

رەخنەگران پىيان وايە ئەو فىلمە، لەگەل ھەموو ئەو فىلمانە جىاوازە كە لە شانۆگەرىي (ھاملىت) وەرگىراون، چۈنكە فىلمەكە دەگەرپىتتەوھ

ھەيدەر ەبەدولپەرھمان

بۇ گولانى نووسىيۇە



كەپرسى تاوانگىرپىيەكە بۇ دايكى باس دەكات، ھەست دەكات يەككە لەژىر پەردەۋە بەنھېنى گويى بۇ قسەكانى شل كردوۋە، ھاملىت وا ھەست دەكات كە ئەو كەسە (كلۇدىيۇسە) و پەلامارى دەدات و دەيكوژىت، بەلام دواتر دەردەكەۋىت كە ئەو كەسە كلۇدىيوس نەبو، بەلكو باوكى ئۇفيلياى خۇشەۋىستى بو.

بۇيە ھاملىت ناچار دەپت، بىرات و رېنگەى ئىنگلتەرا بگىرتتە بەر، لە رېنگەدا نامەكەى مامى دەخوئىتتەۋە كەداۋاى كردبو ھەلگىرى نامەكە بكوژى، بۇيە بەنھېنى و لەشپوئەكى نەناسراودا دەگەرپتتەۋە دانىمارك، ئۇلفيا كە باوكى بەدەستى ھاملىت دەكوژىت، دەگەرپتتەۋە پارىس و بۇ تۆلە سەندەۋە دەچىتتە پال (بۇلۇنىوس) بۇ لەناۋەردى ھاملىت، بەلام دواتر لە تاكامى ئەو روداۋەدا خۇى دەكوژىت.

ھاملىت كەدەگەرپتتەۋە دانىمارك و لەناۋ گۆرپستاندا ئەو گۆرپەلەكەنانە دەپنىت كە بى ھىچ رى و رەسمىك شەو سەرقالى گۆرپەلەكەندىن بۇ ئافرەتتەك كە خۇى كوشتوۋە، بۇى دەردەكەۋى كەئەمە ئۇفيليايە، ھاوار دەكات، دواتر رووبەروۋى (بۇلۇنىوس) دەپتتەۋە و لە شەرپىكى خوئناۋىدا لەناۋى دەبات، بەلام ھاملىتتەش لە شەپە شىرەكەدا بىرىندار دەپت و لە ئەنجامدا گىيان لەدەست دەدات، فۇرتنبرانسىش دواى داگىر كىردى بۇلەندا، لە گەرپانەۋەيدا بەدانىمارك، ھەموو ئەو كارەساتە لە كۆشكى پاشايەتى دانىماركدا دەپنىت و فەرمان دەدات، كە بە رپوئەسمىكى سەربازى ھاملىت بنىژن و تۆپى پرسە بتەقتىن.

لە ناۋ كۆشكىشدا پەيوەندىيەكى سۆزدارى لە ئىۋان ھاملىت و ئۇفيلياى كچى (بۇلۇنىوس) ى راۋىژكارى پاشادا ھەبو، لەلەيەكى دىكەۋە (كلۇدىيوس) ى پاشاى دانىمارك بالىۋزى خۇى رەۋانەى لاي پاشاى نەروىچ دەكات، كە جەخت لەسەر (فۇرتنبرانس) ى برازاي بكات، تاۋاز لەو برىارەى خۇى بەپنىت، بۇ داگىر كىردى دانىمارك، لە بارتەقاي ئەۋەى رى خۇش بكات بۇسوپاى نەروىچ بەخاكى دانىماركدا رەت بىت، بۇ داگىر كىردى پۇلەندا، لەم كارەدا بالىۋز سەردەكەۋى بۇ رازىكردى پاشا بەو رپكەۋتتە. ھاملىت دواى ئاشكرا بوۋى تاۋانە گەۋرەكە، ھەۋلى ئەۋە دەدات دەست بە پلانى تۆلە سەندەۋە بكات و دوژمنەكانى بختە ئىۋو دوۋ دلى و پاراىى و ترس، لەۋدەمەدا شانۇگەرىيەك پىشكەش دەكات، كە تەۋاۋى روداۋەكەى كوشتىنى باوكى بەدەستى براكەى لەبەردەم مامى و دايكىدا نىمايش دەكات، بۇ ئەۋەى پىيان بلق ئەو لەتاۋانەكە بىئاگا نىيەو، خۇيان بۇ تۆلە سەندەۋە نامادە بكن، ئەۋە بوو كلۇدىيۇس لەكاتى نىمايشەكە ترس دايدەگرى، دەزانى ھاملىت ھەموو تاۋانەكەى لا ئاشكرا بوۋە، بۇيە بىر لەۋە دەكاتەۋە، كە پلانىكى گلاۋتر لە كوشتىنى براكەى بۇ ھاملىتتەش دابنى و لەناۋى ببات.

ئەۋەبوۋ لەگەل دوۋ كەس لە ھاۋرپىكانى سەردەمى خوئندى ھاملىت رپكەدەكەۋىت، كە نامەيەك بۇ پاشاى ئىنگلتەرا ببات، تىيدا نووسراۋە دەست بەجى ھەلگىرى نامە لەناۋ ببات، بەلام بەرلەۋە ھاملىت رووبەروۋى دايكى دەپتتەۋە و تەۋاى تاۋانەكەى بۇ ئاشكرا دەكات، لەو كاتەدا

یه‌که‌م خولی فێستیڤالی فیلمی کوردی «مۆسکۆ» له رووسیا به‌رپۆهده‌چیت

مه‌نسوور جیهانی - به‌به‌شداریی (١٥) فیلمی درێژ و (٢٠) کورتە
فیلمی چیرۆکی و به‌لگه‌فیلم، یه‌که‌م خولی فێستیڤالی فیلمی
کوردی «مۆسکۆ» له رووسیای فیدراڵ به‌رپۆهده‌چیت.

خاتوو «گولیزهر گهرده‌ن زهری سه‌رۆکی فێستیڤالی فیلمی کوردی «مۆسکۆ» MKFF یه‌ بۆ
په‌نگدانه‌وه‌ی فه‌رهه‌نگ و میژووی کورد، هه‌روه‌ها ژیا‌نی مۆدی‌رێنی ئەم نه‌ته‌ویه‌، به‌ چا‌ودێری وه‌زاره‌تی
پۆشنییری و لا‌وانی حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان، به‌ نمایشی (١٥) فیلمی درێژ و (٢٠) کورتە فیلمی
چیرۆکی و به‌لگه‌فیلمی سینه‌ماکارانی هه‌ر چا‌رپا‌رچه‌ی کوردستان و لا‌تان، هه‌روه‌ها به‌ پشتیوانی
«کارۆ ئا‌رت» KARO.Art له‌ رۆژانی ٢١ تا ٢٥ جیولای ئەم سال له‌ هۆله‌کانی نا‌وه‌ندی سینه‌مایي
«نۆکتۆبه‌ر» له‌ شاری مۆسکۆ به‌رپۆهده‌چیت.

MOSCOW
KURDISH
FILM FESTIVAL
21 - 25 JULY 2021



TICKETS ON KAROFILM.RU/ART
WWW.MOSCOWKFF.RU

KARO
OPT

تایبەتیشی هەبە. فێستیفالەکانی فیلمی کوردی بە سەرکەوتوویی لەپایتەختەکانی ئەوروپا و ولاتانی جۆراوجۆری جیهان بەرپۆشەدەچن و فێستیفالی فیلمی کوردی "مۆسکۆ" لەم بنەما رەسەنە و گرینگە بەدەر نییە.

فێستیفالی فیلمی کوردی "مۆسکۆ" بە چالاکییەکی فەرھەنگی میژوویی بۆ ھەموو کورد جیھان ئەژمار دەکێت. ئەمرۆکە نزیکەی ۷۰ ھزار کورد لە ولاتی روسیا ژیان بەسەردەبەن؛ ئەم فێستیفالە، بە پاراستنی شوناسی نەتەواپەتی، گەشەپێدانی زمانی دایکی و فەرھەنگی نەتەواپەتی و بە ھاوێشێ مێرانی میژوویی و کەلتوویی خۆیان لە گەڵ نەتەواپەتی دیکەکانی دانیشتووی روسیا یارمەتی دەبەخشێت.

بە گشتیی بەرنامەی فێستیفال (۳۵) فیلم لە ژانرە جۆراوجۆرە سینەماییەکان لە خۆ دەگرێت کە زۆربەیەیان بۆ یەکەمین جار لە روسیا نمایش دەکێن. (۱۵) فیلمی درێژ لە ھۆلەکانی ناوێندی سینەمایی "تۆکتۆبەر" دەچنە سەر پەردە سینەماکان و (۲۰) کورتە فیلمیش بپاروایە لە رۆژانی فێستیفالە کە بە شیوەی ئۆنلاین نمایش بکێن.

یەکەمین خولی فێستیفالی فیلمی کوردی "مۆسکۆ" بە شیوەی پێشپێکی بەرپۆشەناچیت، چونکە مەبەستی سەرەکی ئەم رووداوە سینەماییە ناساندنی سینەمایی کوردییە. لەم فێستیفالەدا، بێنەرانی ئەو فیلمانە دەبینن کە تیایدا کەلتووری کوردیی، میژوو و تایبەتمەندییەکان، ژبانی مۆدیرن و مەسەلەکانی دیکە پەییوەست بە کورد رەنگی داوتەووە کە دەتوانن ئەم بەرھەمە سینەماییە گرینگانە بە زمانی سەرەکی و بە ژێرنووسی زمانی روسی ببینن.

بەریار بوو فێستیفالە کە لە سالی ۲۰۲۰ و ھاوکات لە گەڵ ھفتاو پینجەمین سالۆ گەری سەرکەوتن لە جەنگی دووھەمی جیھانی بەرپۆشەچیت؛ بەلام بە ھۆی بڵاویوونەوی پەتای قایرۆسی کۆرۆنا داخرا بۆ سالی ۲۰۲۱.

سپۆنسەرەکانی یەکەمین خولی فێستیفالە کە بریتین لە: کۆمپانیای سینەمایی "میتۆس فیلم" Mitosfilm لە ئەلمانیا، کەنالی "رووداو" Rûdaw TV، "کارۆ ئارت" KARO، Art، "سینەپرومۆ" CinePromo، کەنالی "کوردستان ۲۴"، "مووھی ستارت" Kurdistan 24، "مووھی ستارت" MovieStart، "کینۆ تئاتر" Kino-teatr، روسیا، ھۆتیل "برۆسکۆ" Brosko لە روسیا، کەنالی "کوردستان تی.فی" KurdistanTV و کەنالی "زاگرۆس" Zagros TV.

فێستیفالی فیلمی کوردی مۆسکۆ Moscow لە ریزبەندی فێستیفالە نیۆدەولتییەکانی فیلمە و لەلایەن وەزارەتی فەرھەنگی فیدراسیۆنی روسیا و بە پشتیوانی "ئۆ.بی. لیۆبیموفا" وەزیرە کەلتووری روسیا دەبێت.

بەرپرسیاری یەکەمین خولی فێستیفالی فیلمی کوردی "مۆسکۆ" لە راگەییندراوێکی رۆژنامەوانیدا رایانگەیاندا: کورد یەکێک لە کۆنترین نەتەواپەتی جیھان، ھەر بەم پێیە میژووییەکی دەولەمەند و فەرھەنگییکی جیاوازیان ھەیە. خەباتی کورد بۆ سەرپەختیی، بۆ سەدان سال دەگەریتەووە، ئەمەش لە سینەمای ھاوچەرخی کوردیدا خۆی دەرخستووە.

فیلمی "زارە" (Zare) لە دەرھێنانی "ھاموو بەیک نازاریان لە راستیدا یەکەمین فیلم سەبارەت بە کوردەکان لە میژووی سینەمای جیھان دیتە ئەژمار. ئەم فیلمە چیرۆکییە بێدەنگە لە سالی ۱۹۲۶ لەلایەن ستۆدیۆی فیلمسازی "ئەرمەن فیلم" Armenfilm وێنەگیراوە، باس لە ژبانی کوردانی ئیزیدی لە قەفقاز و خەباتی ئەوان لە دژی بەرپرسیاری تیزاری دەکات.

رووداوە گرینگەکانی داوایی لە سینەمای کوردیدا، سەرھەڵدانی ئەکتەر و دەرھێنەری ئەفسانەیی "یەلماز گۆنای" Yilmaz Guney کە کو بە "باوکی وینەگری کورد" ناسراوە؛ فیلمی سینەمایی "رینگ" (یۆل) The Road لە دەرھێنانی ئەم سینەماکارە مەزەنە کوردە سەبارەت بە خەبات و ژبانی کورد لە باکووری کوردستان، ئەم فیلمە، خەلاتی بەنرخێ چلە خورمای لە فێستیفالی نیۆدەولتییە فیلمی "کان" لە ولاتی فەرەنسا لە سالی ۱۹۸۲ بەدەستھێنا؛ ھەرھەوا کاندیدی وەرگرتنی خەلاتی جیھانی "گۆلدەن گلوب" Golden Globe Awards لە ئەمەریکا بوو.

داوای راپەرینی پیرۆزی ھەریمی کوردستان لە سالی ۱۹۹۱، سینەمای کوردی بەرھەوپیچوونی بەرچاویی بەخۆیوە بینی. لە سالی ۲۰۰۰ کۆمەڵێک فیلم لە دەرھێنانی فیلمسازانی کوردی رۆژھەلاتی کوردستان، باکووری کوردستان، رۆژئاوای کوردستان، ھەریمی کوردستان و سینەماکارانی کوردیی دانیشتووی تاراوگە؛ لە فێستیفالە جیھانییەکانی فیلمدا بەشداریان کرد و خەلاتی گرینگیان بۆ سینەمای کوردستان بەدەستھێنا.

سینەمای کوردستان بە درەوشانەوی بەرھەمە جوانەکانی سینەماکارانی ناوداری خۆی لەوانە: "بەھەمن قیادی"، "ھونەر سەلیم"، "شەوکەت ئەمین کورکی"، "جانۆ رۆژبەیان"، "مانۆ خەلیل" و ... لە جیھاندا دەناسرێت. سینەمای کوردی نە تەنیا لە نیوان دیاسپۆرەکانی دنیا بە خێرای بەرھەوپیچوونی بە خۆیوە بینیوە، بەلکۆ خۆشەویستیەکی

توم كروز خەلاتەكانى گۆلدىن گلۆپ دەگەرپىتتەو

دەرىپى بوو لە ھەنگاۋەكانى كۆرپەندى رۇژنامەنوسىيى بىيانى لە ھۆلىۋود، ھەرۋەھا تۇرى (ئىن بى سى) ى ئەمىرىكى كە لە سالى 1996 ەو ھاھىنگەكە دەگوزاتتەو، رايگەياندوۋە: كە لە سالى داھاتوودا ھاھىنگى دابەشكردنى خەلاتەكان ناگوزاتتەو، دەيەوئىت گۆرپانكارى رىشەيى ئەنجام بدات. دوای ئەم بىرپارى تۇرى ناوبراۋ كۆرپەندەكە رايگەياند كە نامادىيە گۆرپانكارى گرنگ ئەنجام بدات و، پاپەندوبونى خۆى دوويات كردو، بە ئەنجامدانى چاكسازى و بەدەيىنئانى داواكارى ئەو كەس و لايەنانەى كە نارەزايەتپان ھەيە. جىنگاى و ھەيىنئانەويە كە لە دوای خەلاتى ئۆسكار، گۆلدىن گلۆپ بە دووم گرنگترىن خەلاتى ھونەرى دادەنرئت لەسەر ئاستى جىھان.

سەرچاۋە: بى بى سى

لە ھەنگاۋىكى چاۋەروان نەكراودا، ئەستىرەى سىنەمايى ئەمىرىكى (توم كروز) سى خەلاتى گۆلدىن گلۆپى گەراندەو ېۇ كۆرپەندى رۇژنامەنوسانى بىيانى، كە سەرپەرشتىيى خەلاتەكە دەكات لە ھۆلىۋود. توم كروز كە لە سالانى 1990 و 1997 و 2000 خەلاتەكەى بەدەست ھىناو، ھۆكارى گەراندەو ېۇ خەلاتەكان بۇ نەبونى ھەمەرپەنگى لە بەرپۆبەرايەتى و سەرپەرشتىيارانى ئەم خەلاتەدا گەراندەو، ھەرۋەھا رايگەياند كە كۆرپەندەكە پىۋىستى بە چاكسازىيەكى بەرفراوان و بە پەلە ھەيە. بەپى رۇژنامەى دەيلى مىلى بەرىتانى پىشترىش ھەر يەكە لە كۆمپانىياكانى نىتفلىكس و ئەمازۇن و كەنالى (بى بى سى) ىش نارەزايەتپان



كۆرۈنا چى لە مېگان و مادۇنا كىر؟

بلاۋبونەو ھى فايرۆسى كۆرۈنا لەسەر ئاستى جىھان تەنيا كارىگەرىيى لەسەر لايەنى تەندروستى و ئابوورى نەبوو، بەلكو كارىگەرىيى لە پەيوەندىيە كۆمەلايەتتەيەكانىش كىر، چونكە يەككە لە ھۆكارەكانى خۇپاراستن لىي، برىتى بوو لە دووركەوتنەو ھى كۆمەلايەتى، بەتايەتى لە كاتى تووشبوون بە نەخۇشەيەكە. مېگان فۇكسى خانمە ئەكتەرى ناسراوى ھۆلىۋود لە كاتى بلاۋبونەو ھى نەخۇشەيەكە بە شىۋەيەكى بەرفراوان لە ئەمىرىكا و بەتايەت دوای تووشبوونى (براين ئۆستنى ھاوسەرى) برىارىدا لىي دووربەكەوتتەو، بۇ ئەم مەبەستەش مېگان لە كالاباس مايەو و ئۆستنىش لە مالەكەى خۆى لە مالىيۇ بوو. ھەر سەبارەت بە كۆرۈنا مادۇناى ئەكتەر و گۆرانىبىز رايگەياند: بەسەرھاتى ئەو لە گەل كۆرۈنا جىاواز بوو، چونكە كاتىك بە رىكەوت پشكىنى ئەنجام دا، دەرەوت كە تووشى كۆرۈنا بوو، بى ئەو ھىچ نىشانەيەكى ھەيىت، يان ھەستى پى بىكات، پزىشكان ئەمەيان بۇ ئەو گەراندەو كە لە خوينى مادۇنا دژە تەن ھەيە، كە بەرگرىيى فايرۆسى كۆرۈنا دەكات. مادۇنا كە پىشتر سى كەس لە كەسە نىيەكەكانى بە كۆرۈنا گىيانىن لە دەستدا بوو، سەبارەت بە تووشبوونى رايگەياند: پىموايە دوای گەشتەكەم بۇ فەرەنسا لە سەرەتاي مانگى ئادار تووشى كۆرۈنا بووم، چونكە ئەو كات تەندروستىم تىك چوو، بەلام پىم وابوو كە ئەنفلۇنزايەكى ئاسايە.

سەرچاۋە: البوابە



لارۇسى: پەلە ناكەم لە بەدپەننى خەونەكانم

تواناكانم پەردەپ بەدەم.“
سەبارەت بە تىكەلىي مۇسقىي رۇژئاوايى و رۇژھەلاتى
لەو گۇرانىيانەيدا كە پىشكەشى دەكات دەلىت: ”راستە من
لە رۇژئاوا گەورە بوم، بەلام هونەرمەندە گەورەكانى وەك
ئوم كەلسوم و فەيروز و چەندانى دىكە بۇ من مايەي
ئىلھام بون، بۇيە ھەر لە سەرەتاي ھاتنە نىو جىھانى
گۇرانى گۆم لە بەرھەمەكانىان گرتوۋە و، ھەولۇش دەدەم
لەو روۋە تىكەلىيەك درووست بكم.“
لارۇسى باس لە خەونەكانى دەكات لە بواری ھونەرىدا
ولەو روۋە دەلىت دەلىت: ”ئىستا لە سەرەتادام، بەلام
ھەنگاۋەكانم باش ھاويشتوۋە و نامەوى پەلە بكم، چونكە
كاتى زۇرم لە پىشە و خەونەكانىش زۇرن.“

سەرچاۋە: نووسىنگى راگەياندى لارۇسى

لارۇسى كچە گۇرانىيىژىكى لاي ھۆلەندى و بە
رەچەلەك مەغرىبىيە، زمانەكانى عەرەبى، ھۆلەندى،
ئىنگلىزى و پورتوگالى دەزائىت، لە ماۋىيەكى زوودا بە
گۇرانىيەك سەركەوتنىكى بەرچاۋ بەدەست ھىنا، لە ھەمان
كاتدا كۇمپانىيەكى بەرھەمپەننى تايەت بە خۇي
دامەزاندوۋە.

سەرەتا لە بەرنامەي پىشپىكى (ئۇرژىۋىون) بەشدارىي
كرد و سەركەوتوۋ بو، ئەمەش واىكرد كە ئەلبومىك بلاۋ
بكاتەۋە و، خەلاتى (سىدىي زىرپىن) بەدەست بەپىت، ئىستا
لە دوپەي نىشتەجىيە، سەبارەت بە بەرھەمەكانى دەلىت:
”ھەست بە خۇشپەيەكى زۇر دەكەم كە لە ماۋىيەكى زوودا
توانىم سەركەوتن بەدەست بەپىنم لە روۋى جەماۋەرىيەۋە،
بەتايەتتى لە سۇشبال مىدىيا، ئەمەش ھاندەرنىكى زۇرە بۇ
ئەۋەي بتوانم بەردەوام بم و، لە بواری گۇرانى گوتندا